



**Vermont Chapter**

INCORPORATED IN VERMONT

American Academy of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN®



## 有孩子的家庭所应该知道有相关冠状病毒病 (COVID19)疫苗的知识

我们了解到，许多人对于为孩子接种 COVID-19 疫苗这件事存在疑问。以下是对于家长和护理人员所提出的常见问题的解答。

### 1. COVID-19 疫苗能教会我们的身体如何抵抗 COVID-19 及防止我们身体导致严重生病。

COVID-19疫苗让身体提前了解COVID-19病毒的侵害性，让我们的免疫系统能够识别这种病毒及知道如何对抗它。疫苗让身体产生一种特异蛋白抗体素来保护我们。COVID-19疫苗不会让我们感染COVID-19病毒。

虽然COVID-19病毒是新的一种病毒，但数十年来，科学家们一直在研究这些类型的病毒，命名为冠状病毒。美国现有所有的COVID-19疫苗都已经进行过临床试验，并被美国食品和药物管理局批准紧急使用。它们是由全国和佛蒙特州的医学和公共卫生专家推荐的。

目前，包括成人，儿童和青少年在内已有数百万人安全地接种了COVID-19疫苗。

### 2. 有些人可能会因疫苗而产生副作用，但副作用通常较为轻微，且不会持续很长时间。

儿童疫苗能够为儿童提供足够的保护，而且产生副作用的机率很低。儿童的疫苗剂量是低过12岁以上人士的剂量。

有部分人士在注射后会感觉到短时间的副作用，但是有些人则没有任何不适的感觉。副作用是人体对抗COVID-19病毒时所产生的正常现象。最常见的副作用包括：接种疫苗的手臂地方感觉疼痛、发烧、发冷和感到疲倦。

### 3. 不接种疫苗会给带来极高风险，例如严重疾病、影响心脏和久不消失的症状。

不接种疫苗会增加您的孩子罹患 COVID-19 的风险。许多儿童仅会出现轻微的疾病症状，而有些儿童会病得很重，甚至需要住院治疗。

一些人感染 COVID-19 后可能会出现长时间难以消退的症状（长期 COVID）。儿童最常见的持续症状包括疲劳、头痛、睡眠困难、注意力不集中、肌肉和关节疼痛以及咳嗽。

心肌炎是接种COVID-19疫苗后的一种非常罕见副作用，但通常无需治疗即会自行消退。与接种疫苗相比，感染COVID-19病毒而导致心脏炎症（心肌炎）的风险更高。

与儿童感染COVID-19病毒相关的一种罕见而严重的疾病称为多系统炎症综合征(MIS-C)，它会导致儿童各种器官发炎（肿胀）。科学家们仍在研究MIS-C如何影响儿童。

保护您孩子的最佳方式是设法防止COVID-19感染 — 接种疫苗、佩戴优质口罩并避开拥挤的地方。

### 4. 接种 COVID-19 疫苗好处巨大。

COVID-19疫苗可以降低人们传播COVID-19病毒的风险。让所有符合条件的家人接种疫苗后可以帮助整个家庭，包括不符合接种条件的兄弟姐妹(例如婴儿), 和感染后可能患重病的家庭成员(例如老年人)。

感染过COVID-19病毒但未曾接种疫苗的人比充分接种了疫苗的人更有可能再次感染病毒。所以, 与感染过COVID-19的人相比，充分接种疫苗提供了更好的保护。

如果佛蒙特州的儿童的COVID-19检测结果显示阳性(就是说感染了病毒)，他们会影响到家庭、托儿所和学校。为儿童接种疫苗将保护他们免受严重疾病的侵害，并有助于阻止COVID-19在社区中传播。

接种疫苗还能让佛蒙特州的儿童们获得更多自由，尽情释放儿童的天性。会见朋友和家人、旅行和上

学的顾虑会更少。

## 5. 接种 **COVID-19** 疫苗前，您可以帮助孩子做好心理准备。

帮助孩子为接种任何疫苗做准备，是父母和看护人的重大任务。要告诉他们接种疫苗后会怎么样，以及之后几天可能出现什么情况。他们在接种疫苗后可能会有一、两天感到不适，但不会持续太久。

告诉他们疫苗如何教会身体对抗**COVID-19**病毒，并告诉他们接种疫苗能够保护自己和身边的每个人。

### 家长和护理人员须知补充：

- 接种 **COVID-19** 疫苗信息和预约（佛蒙特州卫生部）：  
[www.healthvermont.gov/MyVaccine](http://www.healthvermont.gov/MyVaccine) | [www.healthvermont.gov/KidsVaccine](http://www.healthvermont.gov/KidsVaccine)
- **COVID-19** 疫苗背后的科学原理：家长常见问题解答（美国儿科学会）：  
[www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/COVID-19/Pages/The-Science-Behind-the-COVID-19-Vaccine-Parent-FAQs.aspx](http://www.healthychildren.org/English/health-issues/conditions/COVID-19/Pages/The-Science-Behind-the-COVID-19-Vaccine-Parent-FAQs.aspx)

2022 年 1 月